

# ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a ust. Obchodného zákonníka č.513/91 Zb. v znení neskorších predpisov

## 1. Zmluvné strany

### **I. Objednávateľ :** VPS p.o. Stará Ľubovňa

Sídlo: Levočská 21, 064 01 Stará Ľubovňa  
Zastúpený: Ing. Ľubomír Krett  
Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach zmluvných: Mgr. František Grich  
vo veciach technických: Ing. Ľubomír Krett

IČO: 319 53492  
IČ pre DPH: SK 2020713288  
Bankové spojenie: VÚB  
Číslo účtu: SK 35 0200 0000 0000 0663 4602  
Registrovaný: zriaďovacia listina mesta Stará Ľubovňa  
číslo zápisu: číslo uznesenia zo dňa 14.12.1995, č. VII/95  
Telefón: +421 903 632 462  
E-mail: krett@vps-sl.sk

„(ďalej len objednávateľ)“

### **II. Zhotoviteľ :** Sportech CZ s.e.

Sídlo: Újezd 450/40, 118 00 Praha 1 – Malá Strana, Česká republika  
Zastúpená: Ivan **Kašpar**, predseda predstavenstva  
Osoby oprávnené rokovať vo veciach  
zmluvných a technických: Josef **Kovář**, manažér stavieb  
Osoby oprávnené rokovať vo veciach odovzdania, prevzatia a vedenia stavby:  
Josef **Kovář**

IČO: CZ 292 66 793  
IČ DPH: SK 4120000214  
Bankové spojenie: Uni Credit Bank CZ, a.s.  
číslo účtu: 2109678631  
IBAN: CZ52 27000 0000 0021 0967 8631  
Internetová adresa: [www.polytansport.cz](http://www.polytansport.cz)  
Zapísaná v Obchodnom registri: Městského soudu v Praze, oddíl H, vl. 568  
Telefón: +420 222 260 751  
E-mail: firma@polytansport.cz

„(ďalej len zhotoviteľ)“

## 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o dielo (ďalej len ZoD), ktorá je uzatvorená v súlade s rámcovou zmluvou („General agreement“) uzatvorenou medzi Slovenským futbalovým zväzom („SFZ“), dodávateľom umelého trávnik a výrobcou umelého trávnik vrátane prílohy – cenovej ponuky UEFA HatTrick Programm dňa 02.11.2015 na základe výsledkov verejnej súťaže na dodávku umelého trávnik zrealizovanou SFZ a UEFA v rámci programu UEFA HatTrick IV, vyhotoví pre odberateľa nasledovné dielo: "**Výstavba futbalového ihriska s umelou trávou**".

- 2.2. Miesto dodania predmetu diela je:  
Futbalový štadión Stará Ľubovňa, Továrenská 1, 064 01 Stará Ľubovňa
- 2.3. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu. Dielo sa bude odovzdávať v zmysle čl. III. bod 3.1. tejto ZoD.
- 2.4. Východiskové podklady k predmetu ZoD :  
a) obhliadka staveniska  
b) stavebné povolenie  
c) projektová dokumentácia
- 2.5. Predmet dodávky predstavuje stavebno-montážne práce a dodávky špecifikované v cenovej ponuke, ktorá je prílohou rámcovej dohody podľa čl. II bod 2.1 tejto ZoD, a to najmä:

**Inštalácia umelej trávy 3.generácie na tréningovom ihrisku** v celkovej výmere 7920m<sup>2</sup>, vrátane zásypu piesku a gumového SBR čierneho granulátu, čiarovania, dodávky a osadenia futbalových brán a rohových zástaviek a dodávky zariadení pre údržbu ihriska.

**Podmienkou inštalácie je splnenie parametrov na FIFA \***. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri odovzdaní stavby za účasti povereného zástupcu objednávateľa previesť kontrolné merania podľa parametrov FIFA \* (konkrétne na odskok lopty, kotúľanie lopty, rovinatosť hracej plochy). Prevedenie týchto základných meraní je podmienené odovzdaním diela bez závad.

**Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť certifikáciu FIFA** potrebnú pre vydanie certifikátu FIFA a to nezávislou akreditovanou skúšobňou, ak o to objednávateľ písomne požiadava. Všetky finančné náklady spojené s prevedením poľných skúšok akreditovanou skúšobňou na mieste a vydaním Certifikátu FIFA znáša objednávateľ.

- 2.6. V prípade, ak by neboli kontrolné merania úspešné, je objednávateľ oprávnený požadovať náhradu škody spôsobom úpravy hracej plochy tak, aby opätovné merania boli úspešné .

### **3. Cena diela**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s rámcovou dohodou odberateľ zaplatí za dielo zmluvnú cenu **165.000,- € (slovom: stošesťdesiatpäťtisíc eur) bez DPH**.  
K zmluvnej cene bude účtovaná DPH vo výške stanovenej zákonom platným v dobe realizácie stavby.
- 3.2. Práce budú fakturované podľa skutočne prevedených prác podľa uvedených jednotkových cien v cenovej ponuke.
- 3.3. Prípadné viacpráce, ktoré nie sú predmetom tejto zmluvy prevedie zhotoviteľ na základe písomnej dohody s objednávateľom a vystaví na ne dodatok zmluvy. Tieto viacpráce budú ocenené rovnakými jednotkovými cenami ako v položkovom rozpočte, alebo vopred dohodnutou hodinovou sadzbou event. vopred dohodnutou kalkuláciou.
- 3.4. Prípadné práce, ktoré sú predmetom tejto zmluvy a nebudú sa prevádzať na základe písomnej dohody zmluvných strán nebudú fakturované.
- 3.5. Realizované dielo sa stáva majetkom objednávateľa po úhrade celej ceny diela zhotoviteľovi. V prípade, že odberateľ bude v omeškaní so zaplatením svojho peňažného záväzku dodávateľovi o viac ako 30 dní, má odberateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy a naložiť s dielom podľa svojho uváženia vrátane demontáže a odvozu.

#### 4. Čas plnenia

- 4.1. Stavenisko zbavené zaťaženia fyzických i právnických osôb predá protokolárne odberateľ 2 dni pred zahájením prác zhotoviteľovi.
- 4.2. Termín zahájenia prác: **2 týždne od podpisu ZoD** (dodávka umelej trávy, príprava kapacít výroby)
- 4.3. Termín ukončenia prác: **15 dní od prevzatia staveniska** (v prípade priaznivých klimatických podmienok)
- 4.4. V prípade posunu termínu zahájenia prác z viny objednávateľa, budú posunuté o rovnaký časový úsek zodpovedajúci skutočnému posunu zahájenia i konečné termíny zhotoviteľa, vrátane väzby na zmluvné pokuty.
- 4.5. Zhotoviteľ vyprázdni stavenisko v lehote do 2 dní po odovzdaní a prevzatí diela. Po tomto termíne je zhotoviteľ oprávnený ponechať na stavenisku iba zariadenia a materiál, nutný k odstráneniu prípadných závad a nedorobkov, zistených pri odovzdaní a prevzatí diela.

#### 5. Platobné a fakturačné podmienky

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich platobných podmienkach a vystavení faktúr. Objednávateľ uhradí:
  - sumu 45.000,- € bez DPH (slovom: štyridsaťpäťtisíc eur) na základe zálohovej faktúry, ktorá bude vystavená ihneď po nadobudnutí účinnosti ZoD so splatnosťou do 14 dní od vystavenia.
  - sumu 40.000,- € bez DPH (slovom: štyridsaťtisíc eur) na základe faktúry, ktorá bude vystavená ihneď po dodaní trávniku na miesto realizácie diela so splatnosťou najneskôr deň pre zahájením prác.
  - sumu 80.000,- € bez DPH (slovom: osemdesiattisíc eur) na základe konečnej faktúry, ktorá bude vystavená v deň prevzatia diela.
- 5.2. DPH bude uplatnená v zmysle platnej legislatívy SR (zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH). Prenos daňovej povinnosti bude uplatnený na základe § 69, ods. 12, písmeno j), zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH.
- 5.3. K prevzatiu diela bude objednávateľ ústne vyzvaný zhotoviteľom 2 dni vopred. Objednávateľ sa k prevzatiu diela bezodkladne dostaví.
- 5.4. Objednávateľ je v súlade s rámcovou dohodou oprávnený zadržať 2% z celkovej ceny diela bez DPH. Suma zádržného je platná 12 mesiacov odo dňa prevzatia diela.
- 5.5. Lehota splatnosti konečnej faktúry za vykonané práce je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
- 5.6. Súčasťou konečnej faktúry musí byť objednávateľom podpísaný súpis skutočne prevedených prác a preberací protokol v súlade s rámcovou dohodou.
- 5.7. **Pri odovzdaní diela obdrží odberateľ:**
  - Pokyny pre prevádzku a užívanie,
  - Stavebný denník,
  - Doklady o použitých materiáloch.

#### 6. Záruky

- 6.1. Záruka na prevedené práce zo strany dodávateľa je poskytnutá v dĺžke:
  - **96 mesiacov** na športové povrchy (pri dodržiavaní prevádzky vo výške 2000hodín / rok)
  - **36 mesiacov** na čiarovanie

odo dňa protokolárneho predania odberateľovi

- 6.2. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené mechanickým poškodením inou než športovou činnosťou a ďalej na poruchy, ktoré vznikli nedodržaním prevádzkových podmienok, ktoré sú priskladané k preberaciemu protokolu. Záruka sa takisto nevzťahuje na bežné opotrebenie povrchu športovou prevádzkou (hlavne v oblastiach bránkoviska a pokutového kopu).
- 6.3. Objednávateľ musí kedykoľvek na vyžiadanie poskytnúť zhotoviteľovi plán údržby, z ktorého musí byť zrozumiteľne vidieť dodržiavanie pravidelnej údržby a prevádzkové hodiny tréningovej hracej plochy.
- 6.4. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené deformáciou podkladových vrstiev, ktoré neboli predmetom realizácie zhotoviteľa.
- 6.5. V prípade reklamácie sa dodávateľ zaväzuje, že do 7 pracovných dní od písomného prevzatia reklamácie od odberateľa, sa k nej písomne vyjadrí a navrhne termín prešetrenia.

## **7. Veci určené k prevedeniu diela**

- 7.1. Objednávateľ je povinný zaobstarať nasledujúce veci určené k prevedeniu diela a predat ho zhotoviteľovi v uvedených termínoch a miestach, bezplatne:
  - určiť miesto napojenia na el. energiu 220 V a vody pri odovzdaní staveniska,
  - poskytnúť uzamykateľný sklad na materiál
  - poskytnúť uzamykateľný priestor na strojové vybavenie dodávateľa

## **8. Podmienky okolitého prostredia (teplota, vlhkosť, čistota a pod.)**

- 8.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo prerušiť práce pri nepriaznivých klimatických podmienkach (nesmie prebiehať a nesmie byť predpovedané dažďové a snehové zrážky, ranné hmly, vlhkosť vzduchu musí byť v rozpätí 30-70%, denné teploty nemôžu presahovať vyššie ako 40°C alebo nižšie ako +5 °C, poveternostné podmienky nad 10m/s). Doba prerušenia prác z vyššie uvedených dôvodov sa premieta rovnakou mierou do termínu dokončenia diela. Prerušenie prác bude zaznamenané v stavebnom denníku alebo v samostatnom zápise.

## **9. Zmluvná pokuta**

- 9.1. Pokiaľ bude zhotoviteľ vlastnou vinou v omeškaní s kompletným dokončením diela je povinný zaplatiť objednávateľovi za každý započatý deň tohoto omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny diela. Zmluvná pokuta neplatí v prípade, že nedodržanie týchto termínov podmieňujúcich penále bolo spôsobené objednávateľom alebo v dôsledku vyššej moci. Použitie zmluvných pokút bude posunuté o časový úsek rovnajúci sa spôsobenému omeškaniu.
- 9.2. Za oneskorenú úhradu čiastkových faktúr zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý započatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo úhrady úrokov z omeškania.

## **10. Odstúpenie od zmluvy**

- 10.1. Strany sa dohodli, že okrem dôvodov uvedených v Obchodnom zákonníku, môže zhotoviteľ odstúpiť od tejto zmluvy ešte z týchto dôvodov:
  - Objednávateľ alebo stavebný úrad je oprávnený dať pokyn k sistácii stavby. Tým prestávajú bežať lehoty pre splnenie záväzkov zhotoviteľa. Trvaním sistácie viac ako 1 mesiac je objednávateľ povinný prevziať doposiaľ prevedené práce a dodávky vrátane dodávok materiálov a uhradiť ich.
  - Objednávateľ je oprávnený zastaviť práce v prípade porušenia technologických predpisov.

## 11. Ďalšie dojednania

- 11.1. Bezpečnosť práce, požiarnu ochranu a riadenie ochrany životného prostredia po dobu realizácie zabezpečuje zhotoviteľ, v súlade s predmetom zmluvy.
- 11.2. Objednávateľ rešpektuje záväzky dodávateľa v oblasti kvality, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a ochrany životného prostredia.
- 11.3. Zhotoviteľ je povinný v zmysle zákona o odpade, odpratať na vlastné náklady všetky preukázateľné zvyšky svojich materiálov.
- 11.4. V rámci tejto zmluvy sú oprávnení v technických veciach a vo veciach odovzdania staveniska a diela konať okrem štatutárnych zástupcov a osôb splnomocnených k jednaniu:
  - za zhotoviteľa: Ing. Josef Kovář, mob: +420 702 202 051
  - za objednávateľa: Ing. Lubomír Krett, mob: +421 903 632 462
- 11.5. Objednávateľ je povinný potvrdiť zhotoviteľovi referenčný list o uspokojivom ukončení zákazky pre dokladovanie uchádzača do verejných súťaží ma splnenie podmienok podľa §28 ods. 1 písm. b), zákona č. 25/2006 na predmet zmluvy, ktorým je dodávka a montáž umelej trávy.
- 11.6. Objednávateľ nesmie potvrdiť referenciu na predmet zmluvy dodávka a montáž umelej trávy zhotoviteľovi stavebných prác súvisiacich s prípravou hracej plochy futbalového ihriska.

## 12. Prechod vlastníckeho práva a ručenie za splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy /§ 303 a nasl. Obchod. Zákonníka/

- 12.1. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu ZoD prechádza na objednávateľa dňom odovzdania a prevzatia diela a jeho úplného zaplatenia.

## 13. Záverečné ustanovenia

- 13.1. Táto zmluva môže byť zmenená či doplnená iba na základe dohody obidvoch zmluvných strán formou dodatkov k tejto zmluve, podpísanej obidvoma zmluvnými stranami.
- 13.2. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z nich každá strana obdrží 2 vyhotovenia.
- 13.3. Zabezpečením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody, ktorá vznikne porušením povinností zabezpečenej zmluvnou pokutou. Náhrada škody je zachovaná v plnej výške.
- 13.4. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy, či dodatkov alebo spory vo výklade niektorého z bodov zmluvy riešiť cestou zmiernu a vzájomným rokovaním.
- 13.5. Pokiaľ nedôjde k súhlasnému stanovisku obidvoch strán, budú zmluvné strany riešiť spor v prvom rade vzájomným rokovaním svojich štatutárnych zástupcov. Až po neúspešnosti tohto rokovania sa môžu zmluvné strany obrátiť na príslušný súd Slovenskej republiky s návrhom na riešenie.

### Prílohy:

Rámcová zmluva („General Agreement“) uzatvorená medzi Slovenským futbalovým zväzom, dodávateľom umelého trávnik a výrobcom umelého trávnik dňa 02.11.2015

V Starej Ľubovni, dňa 29.12.2016

VEREJNOSPESNÉ SLUŽBY  
p.o. mesta STARÁ ĽUBOVŇA  
1

V Prahe, dňa 22.12.2016

**Sportech CZ s.e.**

118 00 Praha-Malá Strana, Újezd 450/40  
IČ: 29266793  
DIČ: CZ29266793

za objednávateľa – VPS p.o. Stará Ľubovňa  
Ing. Lubomír Krett - riaditeľ

za zhotoviteľa – Sportech CZ s.e.  
Ivan Kašpar – predseda predstavenstva